



Pour publication immédiate : 09/01/2017

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO PRÉSENTE LA 17^e PROPOSITION DE L'ÉTAT DE
L'ÉTAT DE 2017 : INVESTIR 2 MILLIARDS DE DOLLARS DANS LES
INFRASTRUCTURES D'EAU SALUBRE ET LA PROTECTION DE LA QUALITÉ
DE L'EAU**

*Investissement pour aider les communautés à améliorer les infrastructures
vieillissantes d'eau potable et d'eaux usées*

*Financement pour protéger les sources d'eau potable en conservant des espaces
ouverts et traitant les contaminants*

*Prioriser la collaboration régionale et les solutions
au niveau du bassin hydrographique*

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui la Loi sur les infrastructures d'eau salubre (Clean Water Infrastructure Act) de 2017 en vue d'investir un record de 2 milliards de dollars dans les infrastructures essentielles d'eau de l'État de New York. Cet investissement historique dans les infrastructures d'eau potable, les infrastructures d'eaux usées et les mesures de protection des eaux de source améliorera la santé et le bien-être, protégera nos ressources d'eau les plus importantes et créera des emplois. Le financement des projets priorisera les solutions au niveau de la région et des bassins hydrographiques et encouragera la consolidation et le partage des services d'eau potable et d'eaux usées.

« L'investissement dans les infrastructures d'eau est essentiel pour stimuler la croissance dans nos communautés et notre État », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Cette loi poursuivra notre engagement historique envers la protection et la préservation des ressources naturelles de New York en infusant 2 milliards de dollars dans les modernisations essentielles des réseaux de distribution d'eau de l'État. Cet investissement permettra de reconstruire et d'améliorer nos infrastructures régionales, tout en soutenant un État de New York plus fort et plus sain pour les générations à venir. »

La Loi sur les infrastructures d'eau salubre de 2 milliards de dollars fournira les fonds requis pour moderniser les réseaux municipaux de distribution d'eau potable, améliorer les réseaux municipaux d'eaux usées et protéger l'eau potable à sa source. En plus d'encourager les services partagés, ce financement priorisera également une planification communautaire ascendante au niveau de la région et des bassins

hydrographiques. Les mesures financées incluront :

Progrès dans les réseaux municipaux d'eau potable

- Installer des réseaux avancés de traitement des eaux usées, notamment ceux pour résoudre la pollution à l'azote à Long Island;
- Moderniser les usines vieillissantes de traitement des eaux usées afin d'accroître leur capacité et d'améliorer leur résilience; et
- Raccorder les maisons existantes dans les communautés densément peuplées aux réseaux d'égout ou installer des fosses septiques publiques avancées sur place.

Améliorations des réseaux municipaux de traitement des eaux usées

- Installer des réseaux avancés de traitement des eaux usées ;
- Moderniser les usines vieillissantes de traitement des eaux usées afin d'accroître leur capacité et d'améliorer leur résilience ; et
- Raccorder les maisons existantes dans les communautés densément peuplées aux réseaux d'égout.

Mesures de protection des eaux de source

- Mettre en œuvre les recommandations des programmes communautaires de protection des eaux de source financés par le Fonds de protection de l'environnement (Environmental Protection Fund) en 2017-2018 ;
- Conserver des espaces ouverts et bâtir des infrastructures écologiques (par exemple, des terres humides construites) pour recueillir les eaux de ruissellement et filtrer les contaminants ;
- Assurer une gestion et un stockage adéquats des contaminants courants tels que le fumier et le sel de voirie afin d'empêcher le ruissellement ; et
- Accroître le fonds spécial de l'État afin d'accélérer le nettoyage des déchets dangereux qui peuvent avoir un impact sur l'eau potable.

Basil Seggos, Commissaire du Département de la protection de l'environnement de l'État de New York, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo continue à reconnaître le besoin économique et environnemental de modernisation et d'amélioration des infrastructures vieillissantes de distribution d'eau de l'État et à faire face aux menaces émergentes liées aux contaminants non réglementés afin de s'assurer que tous les New Yorkais ont accès à de l'eau salubre. La Loi sur les infrastructures d'eau salubre favorise considérablement le leadership de l'État en maintenant les investissements stratégiques dans les projets d'infrastructures de distribution d'eau. En étendant le financement au programme du fonds spécial de l'État, l'État fournit également des ressources importantes pour faire face aux régions éventuelles de contamination de l'eau à la source. Alors qu'à travers le pays, nous avons des difficultés à moderniser les infrastructures de distribution d'eau et à relever les nouveaux défis liés aux contaminants émergents, New York montre à nouveau la voie par l'exemple et s'assure que les communautés ont accès à de l'eau salubre. »

Le Commissaire du Département de la Santé de l'État de New York, Dr. Howard Zucker a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo comprend clairement que l'eau potable est essentielle à la santé publique. La Loi sur les infrastructures d'eau salubre de 2017 alloue des niveaux historiques de financement et adopte des mesures agressives pour

préserver notre approvisionnement en eau tout en créant un modèle national en vue de la protection de l'eau potable. »

Le Gouverneur Cuomo a adopté des mesures décisives pour s'assurer que les générations actuelles et futures de New Yorkais ont accès à de l'eau salubre. En février 2016, le Gouverneur Cuomo [a lancé](#) l'Équipe d'intervention rapide sur la qualité de l'eau (Water Quality Rapid Response Team) afin de déceler et résoudre rapidement les problèmes de qualité de l'eau potable dans tout l'État. En septembre, il [a adopté](#) la mesure législative historique exigeant que les districts scolaires testent l'eau potable pour la présence de plomb. Alors que ces efforts permanents continuent à identifier de nouveaux défis, il est manifeste que le besoin de nouvelles infrastructures dépasse grandement les ressources actuelles.

La Loi sur les infrastructures d'eau salubre de 2017 misera sur le leadership du Gouverneur afin d'investir dans des ressources sans précédentes d'infrastructures d'eau potable et d'eaux usées et la protection de la qualité de l'eau dans l'ensemble de l'État. Les antécédents du Gouverneur incluent l'adoption de la Loi d'amélioration des infrastructures de distribution d'eau (Water Infrastructure Improvement Act) de 2015 de 400 millions de dollars, qui a alloué un investissement record de 300 millions de dollars au Fonds de protection de l'environnement et a versé 11 milliards de dollars à titre de financement du Fonds renouvelable pour l'eau potable et l'eau salubre de l'État (Drinking Water and Clean Water State Revolving Fund). Cet investissement essentiel de 2 milliards de dollars dans l'eau salubre protégera la santé publique, préservera l'environnement et créera des emplois.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418